AIR GUARD PRO



# AG360, AG360W

Semimáscara

Half Mask

**EN 140:1998**

CE 2834

Reglamento europeo (UE) 2016/425
para equipos de protección individual

Fabricante:

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14| D-53797 Lohmar

Lot.NR.

## ES INSTRUCCIONES DE USO

Familiarícese con el manual de instrucciones antes del uso. El usuario debe leer y comprender todas las instrucciones sobre la máscara de protección respiratoria, las advertencias y las limitaciones de uso y de tiempo antes de utilizarla.

1. Esta máscara de protección respiratoria ha sido desarrollada de conformidad con GB2626-2006, GB2890-2022 y las normas chinas. Cumple las normas EN 140: 1998 para semimáscaras y máscaras completas purificadoras de aire no pulverulentas.
2. Esta máscara de protección respiratoria está diseñada para proteger contra el polvo, los aerosoles sólidos y los gases y vapores orgánicos. Utilice las piezas de repuesto correctas para instalarla y colocarla después en el área de trabajo.
3. Instale el filtro de gases, el filtro de partículas y los anillos de sujeción correspondientes en la semimáscara según el orden indicado.

### TIPOS DE VAPORES Y GASES:

Estos filtros se basan en un agente absorbente que absorbe los gases y retiene los aceites. Normalmente se trata de gránulos de carbón activo tratados especialmente. Según el tipo de tratamiento de la superficie del carbono, este material puede absorber distintos tipos de gases o vapores. GB2890- 2009 y EN 14387:2021 utilizan un sistema de clasificación para identificar los distintos tipos de contaminantes.

| Tipo | Clase | Código de color | Protección contra | Marcado |
|---|---|---|---|---|
| A | 1, 2 o 3 | marrón | vapores orgánicos (C6H6, C6H12, A | 1 |
| B | 1, 2 o 3 | gris | CL2, H2S, HCN | B1 |
| E | 1, 2 o 3 | amarillo | SO2 y gases ácidos | E1 |
| K | 1, 2 o 3 | verde | NH3 y derivados del amoníaco | K1 |
| ABEK | 1, 2 o 3 | marrón, gris, amarillo, verde | C6H6, C6H12, Ben, CL2, H2S, HCN, SO2 y gases ácidos, NH3 | A1 B1 E1 K1 |
| Filtro combinado ABEK | 1,2 o 3 | marrón, gris, amarillo, verde, blanco | C6H6, C6H12, Ben, CL2, H2S, HCN, SO2 y gases ácidos, NH3 | A1 B1 E1 K1 P3 R D |
| P 1,2 o 3 | blanco | Partículas de base oleosa o no oleosa | P2 NR / R | |

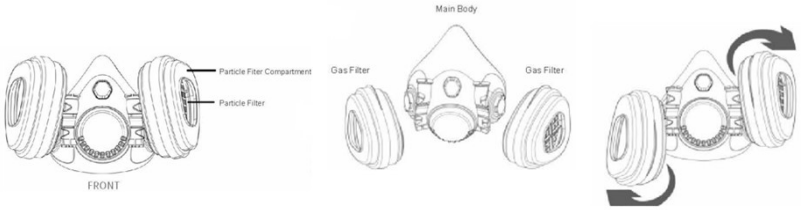
### LIMITACIONES TEMPORALES:

La máscara de protección respiratoria puede utilizarse en el área de trabajo correspondiente con la selección adecuada; tenga en cuenta el tipo de gases y vapores. Protege frente a determinados contaminantes transportados por el aire y, si se usa de forma inadecuada, puede provocar enfermedades o la muerte. El filtro de gases y el filtro de partículas no deben utilizarse durante más de un turno, con excepción del cuerpo de la máscara y de la cubierta del filtro de partículas, que pueden reutilizarse tras un mantenimiento adecuado. La eliminación de los filtros de gases y de partículas usados debe realizarse de conformidad con la normativa aplicable.

### ATENCIÓN:

Abandone inmediatamente el área contaminada y, si es necesario, cambie por un juego nuevo de cartuchos y filtros de polvo o piezas de repuesto.

1. No utilice el equipo de protección respiratoria para la protección frente a gases o vapores por encima del valor PEL (límite de exposición permisible).
2. No utilice la máscara de protección respiratoria si la superficie o la pieza de repuesto está dañada o presenta grietas.
3. No utilice la máscara de protección respiratoria si se siente indispuesto o tiene dificultad para respirar.
4. No utilice la máscara de protección respiratoria si percibe olor a gas o un olor irritante.
5. Este producto no genera oxígeno y no puede utilizarse con un contenido de oxígeno inferior al 19,5%.
6. No utilice la máscara de protección respiratoria si la concentración de gas o vapor supera el valor PEL o el 0,1 %.
7. No utilice el equipo de protección respiratoria en recipientes cerrados ni en un entorno de trabajo en el que el contenido de oxígeno sea limitado.
8. Por favor, realice una prueba de ajuste antes del uso.
9. No utilice la semimáscara si tiene vello facial ni en otras condiciones en las que no pueda lograrse el sellado facial.
10. No utilice la semimáscara en zonas potencialmente explosivas.

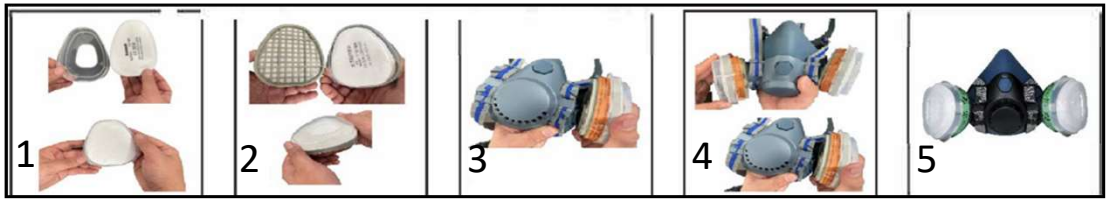



Antes del uso, tenga en cuenta los siguientes puntos:

1. El tipo de contaminante o contaminantes para los que se selecciona el equipo de protección respiratoria.
2. La concentración del contaminante o de los contaminantes.
3. Antes de utilizar estas máscaras de protección respiratoria debe elaborarse un programa escrito de protección respiratoria que cumpla todos los requisitos de la norma, incluidas la formación y la prueba de ajuste.

## INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

Las ilustraciones de estas instrucciones muestran el orden en el que la máscara se ajusta mejor y ofrece el mayor confort de uso. Coloque el filtro de gases, el filtro de partículas y los anillos de sujeción en la máscara según ese orden. No utilice el filtro de partículas solo, sin filtro de gases ni anillo de sujeción.




1. Coloque el filtro de partículas en su tapa y respete la indicación de qué lado debe quedar hacia fuera; el lado impreso queda hacia fuera. Llene el filtro de partículas hasta el borde de la tapa del filtro.
2. Monte el filtro de gases con su tapa, presiónelo firmemente y déjelo a un lado para poder conectarlo a la semimáscara o a la máscara completa.
3. Conforme al punto 2, coloque la pieza de filtro combinado para conectarla a la semimáscara o a la máscara completa.
4. Siga las instrucciones de la imagen y fije el cierre girando la pieza de filtro (lado izquierdo de la máscara) hacia abajo y la pieza de filtro (lado derecho de la máscara) hacia arriba.
5. Cuando todo esté listo, deje la máscara a un lado para las instrucciones de colocación.

## INSTRUCCIONES DE COLOCACIÓN:




El ajuste de la máscara debe comprobarse antes de cada uso. Para comprobar que la máscara está correctamente ajustada, coloque la palma de la mano izquierda/derecha sobre la válvula de exhalación situada en el centro de la máscara y exhale lentamente. Si sale aire alrededor de la cara, vuelva a colocar la máscara y siga los pasos de las instrucciones de colocación.

1. Coloque la máscara sobre su cara apoyándola en ángulo contra la cara y procure que el vértice de la almohadilla toque primero el puente de la nariz. A continuación, sujete el clip en la nuca para asegurarse de que la máscara quede firmemente sobre su cara.
2. Tire de la cinta ajustable para la cabeza situada en la correa inferior, junto al clip, hasta que la máscara quede completa, cómoda y firmemente sobre su cara.
3. Repita los pasos 1-2 hasta que la máscara esté correctamente colocada sobre su cara y firme.

## LIMPIEZA Y DESINFECCIÓN:

Cada vez que se utilice la máscara, debe limpiarse y desinfectarse por dentro y por fuera para prolongar su vida útil y garantizar la mejor higiene personal.



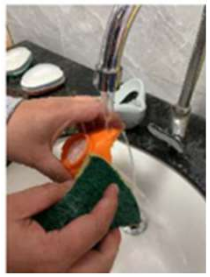
(1) Retire el cartucho de carbón activo girando el sistema de cierre, así como el filtro de partículas desechable con su cubierta, el arnés de cabeza y el lazo de posicionamiento.



(2) Antes de la limpieza, retire primero la carcasa central de la válvula.



(3) Remoje la máscara durante un minuto en agua tibia a una temperatura no superior a 50°C y, a continuación, utilice un detergente lavavajillas neutro para lavarla, ayudándose de un cepillo suave (p. ej., un cepillo de dientes) para facilitar la limpieza.



(4) Retire la lámina de la válvula (pieza redonda de silicona) y la conexión interior de la válvula, lávelas a fondo y enjuáguelas bajo agua corriente tibia, o con agua del grifo si utiliza un detergente para las piezas.




(5) Vuelva a montar las piezas y déjelas secar al aire.

(6) Guárdelo en una bolsa o recipiente sellado hasta el próximo uso.

## MANTENIMIENTO:

1. Limpie su máscara con regularidad. La limpieza y la inspección periódicas prolongan la vida útil de la máscara y garantizan que funcione con la mayor eficacia posible. Por razones de higiene personal y para prevenir enfermedades infecciosas, las máscaras de protección respiratoria no deben pasarse de una persona a otra sin haber sido limpiadas y desinfectadas previamente. Compruebe después de cada uso que las piezas siguen intactas. Si detecta un daño, una rotura o un defecto, sustituya la máscara, por favor, por un juego nuevo. No siga utilizando una máscara defectuosa, ya que puede provocar enfermedades o la muerte. Las máscaras que se mantienen listas para su uso deben revisarse al menos una vez al mes para garantizar un funcionamiento fiable cuando se necesiten. Todas las piezas deben revisarse antes de cada uso para asegurarse de que la máscara está limpia y de que todos los componentes están presentes y funcionan correctamente.2. Guarde la máscara hasta el próximo uso en recipientes o bolsas sellados y secos.

3. La vida útil ideal del cuerpo de la máscara es de 3 años, según las condiciones de almacenamiento indicadas anteriormente. Sin embargo, siga esta guía de inspección periódica antes del uso y realice una limpieza y desinfección después del uso.

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14| D-53797 Lohmar



# AG360, AG360W

Half mask
Half Mask

**EN 140:1998**

CE 2834

PPE Regulation(EU) 2016/425

Manufacturer:

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14| D-53797 Lohmar

Lot.NR.

## USER INSTRUCTION

Familiarize yourself with the operating instructions before use. All instructions on the respirator, warnings, usage and time restrictions must be read and understood by the wearer before use.
1.Tthis respirator was developed in accordance with GB2626-2006, GB2890-2022 and Chinese standards. It complies with the standards EN 140: 1998 for non-powdered air-purifying half and full face masks.
2. This respirator is designed to protect against dust, solid aerosols and organic gases and vapours. Use the correct spare parts to install it and then fit it in the work area.
3. install the gas filter, the particle filter and the corresponding retaining rings on the half mask according to the sequence.

### TYPE OF VAPORS AND GAS:

These filters rely on an adsorbent that soaks up the gases and vapour molecules. Typically, the adsorbent is activated carbon granule that has been specially treated. Depending on how the carbon surface is treated, this material can absorb different types of gases or vapours. GB2890- 2009 and EN 14387:2021 use a classification system to identify the different types of contaminants.

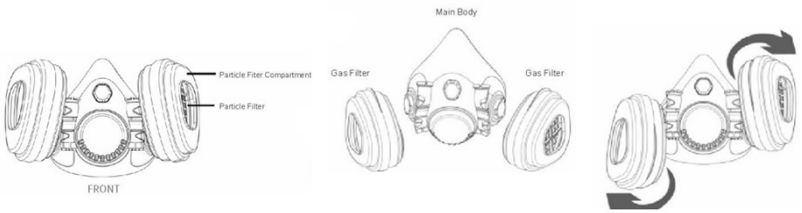
### TIME LIMITATIONS:

The respirator can be used for the appropriate work area with the correct selection, please note the type of gases and vapours. It protects against certain airborne contaminants and can cause illness or death if used improperly. The gas filter and the particle filter must not be used for more than one shift, with the exception of the mask body and the particle filter cover, which can be reused after proper maintenance. Used gas filters and particle filters must be disposed of in accordance with the applicable regulations.

| Type | Class | Colour code | Protection against | Marking |
|---|---|---|---|---|
| A | 1, 2 or 3 | brown | organic Vapors (C6H6, C6H12, Ben) | A1 |
| B | 1, 2 or 3 | grey | CL2, H2S, HCN | B1 |
| E | 1, 2 or 3 | yellow | SO2 and acid gases | E1 |
| K | 1, 2 or 3 | green | NH3 and ammonia derivative | K1 |
| ABEK | 1, 2 or 3 | brown, grey, yellow, green | C6H6, C6H12, Ben, CL2, H2S, HCN, SO2and acid gases, NH3 | A1 B1 E1 K1 |
| ABEK Combined filter | 1, 2 or 3 | brown, grey, yellow, green, white | C6H6, C6H12, Ben, CL2, H2S, HCN, SO2 and acid gases, NH3 | A1 B1 E1 K1 P3 R D |
| P | 1, 2 or 3 | white | Oil or Non-oil based particles | P2 NR / R |

### WARNINGS:

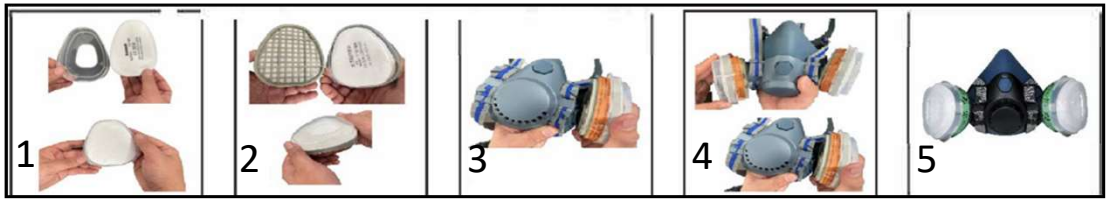
Leave the contaminated area immediately and replace a new set of cartridges and dust filters or spare parts if necessary.
1. do not use the respirator to protect against gases or vapours above the PEL (permissible exposure limit).
2. do not use the respirator if the surface or spare part is damaged or cracked.
3. do not use the respirator if you feel unwell or find it difficult to breathe.
4. do not use the respirator if there is a smell of gas or an irritating odour.
5. this product does not produce oxygen, cannot be used under oxygen levels of less than 19.5%.
6. do not use the respirator if the gas or vapour concentration is above the PEL or above 0.1%.
7. Do not use the respirator in closed containers or in a working environment where the oxygen content is limited.
8. Please carry out a fit test before use.
9. Do not use the half mask with facial hair or in other conditions where the face seal cannot be achieved.
10. Do not use the half mask in potentially explosive atmospheres.




Before use, consider the following points:
1. The type of contaminant(s) for which the respirator is being selected.
2. The concentration level of the contaminant(s).
3. Before use of these respirators, a written respiratory protection program must be implemented, meeting all the requirements of the standard, including training and fit testing.

## INSTALLATION:

The illustrations in these instructions show the order in which the mask fits best and offers the best wearing comfort. Attach the gas filter, particle filter and retaining rings to the mask in the order shown. Do not use the particle filter alone without the gas filter and retaining ring.




1. Attach the particle filter to its cover and follow the instructions which side faces outwards; the pressure side faces outwards, and fill the particle filter up to the edge of the filter cover.
2. Bring the gas filter together with the cover, press it on firmly and set it aside so that it can be connected to the half or full face mask.
3. Attach the combined filter piece as described in point 2 to connect it to the half or full face mask.
4. Follow the instructions in the picture and fasten the fastener by turning the filter part (left side of the mask) downwards and the filter part (right side of the mask) upwards.
5. When everything is ready, put the mask aside for the wearing instructions.

## WEARING INSTRUCTION:




Fit test is required to be checked at all time before usage.
To check for proper fit, apply palm of left/right hand over the exhalation valve installed in the center of mask, exhale gradually. If air leaks around face, reposition mask follow the steps from Wearing Instruction, and adjust straps for better fit.

1. Place the mask on your face by positioning the mask at an angle to your face, making sure that the crown of the cushion touches the bridge of your nose first. Then fasten the clip at the back of your neck to ensure that the mask sits securely on your face.
2. Pull the adjustable head harness located at lower strap next to the clip, untill mask is fully attached to your face comfortable and firm.
3. Repeat step 1-2 till mask is properly attached to your face and firm.

## CLEANING & DESINFEKTION:

Every time after using half mask, it has to be cleaned and desinfected both interior and exterior, it helps prolong the life span of halfmask as well as to keep best personal hygiene practice.



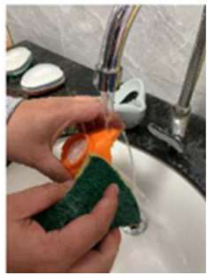
(1) Remove carbon cartridge by turning the locking system and disposable particle filter also ist cover, head harness and positioning loop.



(2) Remove the valve centre shell first before cleaning in process.



(3) Use running warm water temperature not higher than 50°C to rinse for a minute, then use neutral dish washing detergent as washing agent to wash, using soft brush/sponge (such as toothbrush) to assist cleaning. DO NOT use soap or alkaline soap or washing powder or liquid to clean the face mask.



(4) Remove the valve mat (silicone round piece) and inenr valve connector, then wash thoroughly and rinse off bubbles under running warm water or tap water when applied washing detergent for the parts.



(5) Reassembling parts and leave it to air dry.

(6) Store it in a sealed bag or container for next usage.

## WARTUNG:

1. Clean your mask regulary
Regular cleaning and inspection prolongs the mask's lifespan and assures you thet it is working as efficiently as possible. For personal hygiene and commicable disease prevention, respirators should not be passed from one person to another without first being cleaned and sanitized. Check parts after each usage if it is still intact, any damage or crack or flaw found, please replace a new set of mask. Do not continue use defected mask that may lead to illness or death. Mask maintained for usage, should be inspected at least monthly to assure reliable operation when it's needed. All parts should be inspected before each use to ensure cleanliness and that all components are present and oparable.
2.Store mask in sealed, dra containers or bags for next usage. When not in use, mask should be stored to prevent conditionsthat deform the face pice, and that protect it from excessive exposure to dust, sunlight, extreme temperature, excessive moisture, or damaging chemicals.
3. The ideal shelf life of the mask body is 3 years, depending on the storage conditions mentioned above. However, please follow this guide for regular inspection before use and perform cleaning and disinfection after use.

DS SafetyWear Arbeitsschutzprodukte GmbH
Im Rohnweiher 14| D-53797 Lohmar